

# XXXI Congresso Internacional da Propriedade Intelectual - ABPI

*XXXI International Congress on Intellectual Property - ABPI*

## Inovação como Instrumento para o Desenvolvimento

*Innovation as a Tool for Development*

28 a 30 de agosto de 2011

*August 28 to 30, 2011*

Windsor Barra Hotel & Congressos

Rio de Janeiro | Brasil

**PROGRAMA FINAL**  
*FINAL PROGRAM*



Foto: Raul Hey



Foto: Raul Hey



Foto: Raul Hey



## COMITÊ EXECUTIVO DA ABPI ABPI EXECUTIVE COMMITTEE

PRESIDENTE | PRESIDENT

Luiz Henrique O. do Amaral

1º VICE-PRESIDENTE | 1ST VICE-PRESIDENT

Elisabeth E. G. Kasznar Fekete

2º VICE-PRESIDENTE | 2ND VICE-PRESIDENT

Antonio Carlos Siqueira da Silva

3º VICE-PRESIDENTE | 3RD VICE-PRESIDENT

Helio Fabbri Junior

4º VICE-PRESIDENTE | 4TH VICE-PRESIDENT

Eduardo Paranhos Montenegro

DIRETORA RELATORA | REPORTER-GENERAL

Maitê Cecília Fabbri Moro

DIRETOR SECRETÁRIO | SECRETARY

Claudio Roberto Barbosa

DIRETOR TESOUREIRO | TREASURER

Luiz Edgard Montauray Pimenta

DIRETOR EDITOR | EDITOR

Manoel Joaquim Pereira dos Santos

DIRETOR PROCURADOR | GENERAL COUNSEL

José Roberto d’Affonseca Gusmão

Ex-Presidente | Former President

Juliana L. B. Viegas

DIRETOR ADJUNTO | DEPUTY EDITOR

André Zonaro Giacchetta

DIRETOR GERAL | CEO

Francisco Alberto Teixeira

## COMITÊ ORGANIZADOR ORGANIZING COMMITTEE

André Zonaro Giacchetta

Antonella Carminatti

Antonio Carlos Siqueira da Silva

Benny Spiewak

Eduardo Paranhos Montenegro

Elisabeth E. G. Kasznar Fekete

Elisabeth Siemsen do Amaral

Francisco Alberto Teixeira

Herlon Monteiro Fontes

Jorge Raimundo Filho

Juliana L. B. Viegas

Leonardo Barém Leite

Luis Fernando R. Matos Jr.

Luiz Henrique O. do Amaral

Maitê Cecília Fabbri Moro

Maria Cecília de Araújo Oswald

Mariangela Sampaio Pratas da Costa

Mario Augusto Soerensen Garcia

Rafael Lacaz Amaral

Regina Sampaio

Renata Shaw

Ricardo Fonseca de Pinho

Ricardo P. Vieira de Mello

Rodolfo Humberto Martinez y Pell Jr.

## CONSELHO DIRETOR BOARD OF DIRECTORS

Alberto Luis Camelier da Silva

Antonella Carminatti

Antonio de Figueiredo Murta Filho

Antonio Ferro Ricci

Carlos Henrique de C. Fróes

Diana de Mello Jungmann

Gert Egon Dannemann

Gisele Sanches Mascaroz Levy

Gustavo Starling Leonardos

Herlon Monteiro Fontes

João Luis D'Orey Facco Vianna

Jorge Raimundo Filho

José Antonio B. L. Faria Correa

José Carlos Tinoco Soares

Juliana L. B. Viegas

Leonardo Barém Leite

Luis Fernando R. Matos Jr.

Luiz Antonio Ricco Nunes

Luiz Leonardos

Maria Cristina M. Cortez

Mariangela Sampaio Pratas da Costa

Mario Augusto Soerensen Garcia

Markus Michael de Mendonça Wolff

Peter Dirk Siemsen

Peter Eduardo Siemsen

Rafael Lacaz Amaral

Ricardo Fonseca de Pinho

Ricardo P. Vieira de Mello

Rodolfo Humberto Martinez y Pell Jr.

Roner Guerra Fabris

Steve Solot

Valdir de Oliveira Rocha Filho

## SÓCIOS INSTITUCIONAIS INSTITUTIONAL SUPPORTERS

DANNEMANN  
SIEMSEN  
BIGLER &  
IPANEMA MOREIRA

Interfarma  
Associação da Indústria Farmacêutica de Pesquisa

Microsoft®

MOMSEN  
LEONARDOS  
& CIA

MONSANTO  
imagine™ 

## PRÉ-EVENTO DAS COMISSÕES | COMMITTEE WORKSHOPS

SÁBADO, 27 DE AGOSTO DE 2011 | SATURDAY, AUGUST 27, 2011

14h | 2 pm

- Transferência de Tecnologia e Franquias e Direito da Concorrência | *Tech Transfer and Franchising and Competition Law*
- Direitos Autorais e Direitos da Personalidade | *Copyrights and Personality Rights*
- Software, Informática e Internet | *Software, Computer Law and Internet*
- Patentes | *Patents*
- Indicações Geográficas | *Geographical Indications*
- Marcas | *Trademarks*

16h | 4 pm

- Repressão às Infrações | *Enforcement against Infringement*
- Biotecnologia | *Biotechnology*
- Direito Internacional da Propriedade Intelectual | *International Intellectual Property Law*

DOMINGO, 28 DE AGOSTO DE 2011 | SUNDAY, AUGUST 28, 2011

11h | 11 am

- Desenho Industrial | *Industrial Design*
- Cultivares | *Plant Varieties*
- Propriedade Intelectual relacionada ao Esporte | *Intellectual Property related to Sport*

Veja programação completa na página 10. | *Complete Program on page 10.*



17h30 | 5.30 pm

### ABERTURA SOLENE | OPENING CEREMONY

**Luiz Henrique O. do Amaral** - Presidente | *President* - Associação Brasileira da Propriedade Intelectual - ABPI

**Luis Felipe Salomão** - Ministro do Superior Tribunal de Justiça | *High Court Minister*

**Regis Velasco Fichtner Pereira** - Secretário de Estado do Rio de Janeiro | *State Secretary of Rio de Janeiro*

**Liliane do Espírito Santo Roriz de Almeida** - Diretora-Geral | *Director* - Escola da Magistratura Regional Federal da 2ª Região - EMARF

**Leila Maria Carrilo C. Ribeiro Mariano** - Diretora-Geral | *Director* - Escola de Magistratura do Rio de Janeiro - EMERJ

**André Ricardo Cruz Fontes** - Desembargador Federal - *Appeals Federal Judge* - Corregedor Geral

**Jorge de Paula Costa Ávila** - Presidente | *President* - Instituto Nacional da Propriedade Industrial - INPI

**Q. Todd Dickinson** - Diretor Executivo | *CEO* - American Intellectual Property Law Association - AIPLA

**Ricardo Bomeny** - Presidente | *President* - Associação Brasileira de Franchising - ABF

**Carlos Eduardo Calmanovici** - Presidente | *President* - Associação Nacional de Pesquisa e Desenvolvimento das Empresas Inovadoras - ANPEI

**Sergio Ellmann** - *Association Internationale pour la Protection de la Propriété Intellectuelle* - AIPPI

**Fernando Triana** - Presidente | *President* - Asociación Interamericana de la Propiedad Intelectual - ASIPI

**Fabiano de Bem da Rocha** - Presidente | *President* - Associação Brasileira dos Agentes da Propriedade Industrial - ABAPI

**Ivana C6 Galdino Crivelli** - Presidente | *President* - Associação Paulista de Propriedade Intelectual - ASPI

**José Graça Aranha** - Diretor Regional - *Regional Director* | World Intellectual Property Organization - WIPO - Brazil Office

**Eduardo Kleinberg** - Presidente | *President* - Asociación Mexicana para La Protección de La Propiedad Intelectual - AMPPPI

### SESSÃO INAUGURAL | OPENING SESSION

A Especialização do Judiciário em Propriedade Intelectual | *Court's Specialization on Intellectual Property*

**Luis Felipe Salomão** - Ministro do Superior Tribunal de Justiça | *High Court Minister*

Soluções para Reduzir o Backlog de Pedidos de Patentes; Harmonização de Critérios de Exame | *Solutions for Reducing the Patent Applications Backlog; Harmonization of Examining Criteria*

**Jorge de Paula Costa Ávila** - Presidente | *President* - Instituto Nacional da Propriedade Industrial - INPI

19h30 | 7.30 pm

### COQUETEL COM JANTAR E ABERTURA DA EXPOSIÇÃO

*DINNER COCKTAIL RECEPTION AND EXPO OPENING*

SEGUNDA  
**29**  
AGOSTO  
2011  
AUGUST 29, 2011  
MONDAY

9h às 10h45 | 9 am to 10.45 am

## SESSÃO PLENÁRIA I | PLENARY SESSION I

As Empresas e a Inovação Tecnológica | *Corporations and Technological Innovation*

**Marcos Corona** - Diretor Executivo Brasil | *Executive Director* - GE Healthcare

**Daniel Bachner** - Diretor Mundial de Cana-de-Açúcar | *Head Global Sugar Cane* - Syngenta

**Ricardo Bomeny** - Presidente | *President* - Brazil Fast Food Corporation - BFFC

**Ivo Fouto** - Presidente | *President* - Biopalma - Vale Soluções em Energia

**Jorge Ramos de Oliveira Jr.** - Diretor de Desenvolvimento Tecnológico | *Tech Development Director* - Empresa Brasileira de Aeronáutica - Embraer

**Moderador | Facilitador: Luiz Henrique O. do Amaral** - Presidente | *President* - ABPI

10h45 às 11h15 | 10.45 am to 11.15 am

## PAUSA PARA CAFÉ | COFFEE BREAK

11h15 às 12h30 | 11.15 am to 12.30 pm

## SESSÃO PLENÁRIA II | PLENARY SESSION II

Patentes: Novas formas de Comercialização, Avaliação de Ativos, Garantias Financeiras e Leilões  
*Patents: New Forms of Commercialization, Asset Valuation, Collateralization and Auctions*

**Leticia Social da Silva** - Gerente de PI e do Conhecimento | *Industrial Property and Knowledge Manager* - Braskem

**Eduardo de Mello e Souza** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

**Claudio Pinhanez** - Gerente de Pesquisa | *Research Manager* - IBM

**Moderador | Facilitador: José Roberto d'Afonseca Gusmão** - Gusmão & Labrunie Propriedade Intelectual

12h30 às 14h | 12.30 pm to 2 pm

## ALMOÇO | LUNCH

14h às 16h | 2 pm to 4 pm

## PAINEL 1 | PANEL 1

Patentes Farmacêuticas: Correção de Prazo e posição da AGU sobre Duplo Exame  
*Pharmaceutical Patents: Term Correction and Union General Attorney opinion on Double Examination*

**Roberto Ribeiro** - Diretor Jurídico | *Legal Director* - Sanofi-Aventis Farmacêutica Ltda.

**Fabiano Andreatta** - Gerente de Assuntos Legais | *Manager Legal Matters* - Eli Lilly do Brasil

**Debatedor | Debater: Jorge Raimundo** - Presidente Conselho Consultivo | *President Advisory Board* - Interfarma

**Moderador | Facilitador: Ricardo Fonseca de Pinho** - Daniel Advogados

## PAINEL 2 | PANEL 2

Redes Sociais: Novos Desafios para os Titulares de Direitos de Propriedade Intelectual  
*Social Networks: New Challenges for the Owners of Intellectual Property Rights*

**Marcel Leonardi** - Diretor de Políticas Públicas e Relações Governamentais | *Brazil Policy Counsel Director* - Google

**Patrícia Peck Pinheiro** - Patrícia Peck Pinheiro Advogados

**Wilson Pinheiro Jabur** - Salusse Marangoni Advogados

**Moderadora | Facilitador: Elisabeth E. G. Kasznar Fekete** - Momsen, Leonardos & Cia.

## PAINEL 3 | PANEL 3

"Naming Rights", Ambush Marketing e a Publicidade em Grandes Eventos Desportivos - Copa e Olimpíadas | *"Naming Rights", Ambush Marketing and Advertising Space in Major Sport Events - World Cup and Olympic Games*

**Thomas Adams** - Advogado Sênior | *Senior Counsel* - The Procter & Gamble Company

**Ronald Crawford** - Ex-Advogado do Conselho | *Former Legal Counsel* - Arsenal Football Club

**Debatedora | Debater: Simone Lahorgue Nunes** - Levy & Salomão Advogados

**Moderador | Facilitador: Mario Augusto Soerensen Garcia** - Soerensen Garcia Advogados Associados

### PAINEL 4 | PANEL 4

Construção e Proteção de Marcas Não-Tradicionais | *Building and Protecting Non-Traditional Trademarks*

**Cristina Carvalho** - Arent Fox LLP - Washington DC, EUA

**Anne-Charlotte Le Bihan** - Gide Loyrette Nouel, Paris, França

**Debatadora** | **Debater:** **Antonella Carminatti** - BM&A - Barbosa, Müssnich & Aragão

**Moderador** | **Facilitator:** **Fernando Triana** - Presidente | *President* - Asociación Interamericana de la Propiedad Intelectual - ASIPI

16h às 16h30 | 4 pm to 4.30 pm

**PAUSA PARA CAFÉ** | *COFFEE BREAK*

16h30 às 18h | 4.30 pm to 6 pm

### PAINEL 5 | PANEL 5

Estratégias Judiciais em Litígios de Patentes | *Judicial Strategies in Patent Litigation*

**Q. Todd Dickinson** - Diretor Executivo | *CEO* - American Intellectual Property Law Association - AIPLA

**Joaquim Eugenio Goulart Pereira** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

**Debatador** | **Debater:** **Lélio Denicoli Schmidt** - Advocacia Pietro Ariboni - Ariboni, Fabbri, Schmidt & Advogados Associados

**Moderador** | **Facilitator:** **Rafael Lacaz Amaral** - Momsen, Leonardos & Cia.

### PAINEL 6 | PANEL 6

Propriedade Intelectual para a Inovação Empresarial | *Intellectual Property as a Tool for Innovation*

**Naldo Dantas** - Secretário Executivo | *Executive Secretary* - Associação Nacional de Pesquisa, Desenvolvimento e Engenharia das Empresas Inovadoras - ANPEI

**Diana Jungmann** - Coordenadora do Programa de PI | IP Program Coordinator - Confederação Nacional da Indústria - CNI

**Debatador** | **Debater:** **Thaddeus Burns** - Advogado Senior, PI & Comercio | *Senior Counsel, Intellectual Property & Trade* - General Electric - GE

**Moderador** | **Facilitator:** **Gabriel Leonardos** - Momsen, Leonardos & Cia.

### PAINEL 7 | PANEL 7

Licenciamento de Know-How e de Tecnologia Não-Patenteada | *Licensing of Know-How and Non-Patented Technologies*

**Marcelo Peviani** - Gerente Jurídico | *Legal Counsel* - Nokia

**Antonio Carlos Esteves Torres** - Desembargador do Tribunal de Justiça do Estado do Rio de Janeiro e Presidente do Fórum Permanente de Direito Empresarial da Escola da Magistratura do Estado do Rio de Janeiro | *Judge of the Appeals Justice Court and President of the Corporate Law Permanent Forum of the Magistrates School of the State of Rio de Janeiro*

**Debatadora** | **Debater:** **Juliana L. B. Viegas** - Ex-Presidente | *Former President* - ABPI

**Moderador** | **Facilitator:** **Valdir de Oliveira Rocha Filho** - Veirano Advogados

### PAINEL 8 | PANEL 8

Energia, Pesquisa e Desenvolvimento | *Energy, Research and Development*

**Ana Zambelli** - Diretora Geral | *CEO* - Schlumberger

**Marcelo Prado** - Diretor | *Director* - GE Energy

**Debatador** | **Debater:** **Thales de Miranda** - Jurídico | *Legal Dept* - PETROBRAS

**Moderador** | **Facilitator:** **Luis Fernando R. Matos Jr.** - Matos & Associados Advogados

# CONGRESSO CONGRESS

19h30 às 23h | 7.30 pm to 11 pm

**JANTAR DE CONFRATERNIZAÇÃO** | GALA DINNER  
Itanhangá Golf Club

**PATROCINADORES BRASILEIROS** | BRAZILIAN SPONSORS

**ABREU, MERKL**

**BM&A**  
BARBOSA, MÜSSNICH & ARAGÃO

**CAMELIER**  
ADVOGADOS ASSOCIADOS  
PROPRIEDADE INTELECTUAL

*CARVALHO, VILELA*  
ADVOGADOS  
ASSOCIADOS

**DANIEL**  
ADVOGADOS  
PROPRIEDADE INTELECTUAL

**DANNEMANN  
SIEMSEN  
BIGLER &  
IPANEMA MOREIRA**

**DEMAREST  
& ALMEIDA**  
advogados



**Di Blasi  
Parente  
& Advogados**

**Guerra**

**Gusmão & Labrunie**  
Propriedade Intelectual  
EXCELÊNCIA SOB MEDIDA

**MATOS  
ASSOCIADOS &**  
ADVOGADOS  
PROPRIEDADE INTELECTUAL  
INTELLECTUAL PROPERTY

**MAYER • BROWN  
TAUIL & CHEQUER**

**MOMSEN  
LEONARDOS  
& CIA**

**Montaury Pimenta  
Machado &  
Vieira de Mello**  
ADVOGADOS • PROPRIEDADE INTELECTUAL

**murta  
goyanes**  
advogados

**PINHEIRO NETO**  
ADVOGADOS

**Soerensen Garcia**  
ADVOGADOS ASSOCIADOS

**TRENCH, ROSSI E WATANABE ADVOGADOS**  
ASSOCIADO A BAKER & MCKENZIE INTERNATIONAL

**VEIRANO ADVOGADOS**

**PATROCINADOR INTERNACIONAL** | INTERNATIONAL SPONSOR



**E.C.V. & ASOCIADOS**  
Venezuela



9h às 10h30 | 9 am to 10.30 am

**PAINEL 9** | *PANEL 9*

Publicidade e Meio Ambiente: *Green Washing*; Publicidade Enganosa | *Advertising and the Environment: Green Washing; Deceitful Advertising*

**Patrícia Carvalho dos Reis** - Pesquisadora | *Researcher* - Instituto Nacional da Propriedade Industrial - INPI

**Thais Hamamoto** - Advogada | *Lawyer* - Braskem S.A.

**Debatedor** | **Debater:** **João Luiz Faria Netto** - Diretor de Assuntos Legais | *Legal Director* - Conselho de Autorregulação Publicitária - CONAR

**Moderadora** | **Facilitator:** **Maitê Cecilia Fabbri Moro** - Doutora em Direito | *Ph D in Law* - PUC-SP

**PAINEL 10** | *PANEL 10*

Cultivares e Biotecnologia: Sistemas de Cobrança | *Plant Varieties and Biotechnology: Collection Systems*

**Erica Alexandre** - Gerente Jurídica | *Legal Manager* - Monsanto do Brasil

**João Pinheiro Lobo Junior** - Advogado | *Lawyer* - Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária - Embrapa

**Debatedor** | **Debater:** **Geraldo Berger** - Presidente | *President* - Associação Brasileira dos Obtentores Vegetais - BRASPOV

**Moderadora** | **Facilitator:** **Maria Cecilia de Araújo Oswald** - Gerente de PI | *IP Manager* - Syngenta Seeds Ltda.

**PAINEL 11** | *PANEL 11*

Marcas: Desafios e Oportunidades na Aplicação dos Acordos de Coexistência, dos Apostilamentos e dos Critérios para a Manutenção do Alto Renome de uma Marca | *Challenge, Opportunities in Examination of Consents Agreements and Criteria for High Reputation Marks*

**Vinicius Bogéa** - Diretor de Marcas | *Trademarks Director* - Instituto Nacional da Propriedade Industrial - INPI

**Liliane do Espírito Santo Roriz de Almeida** - Desembargadora Federal | *Appeals Federal Judge*

**Debatedor** | **Debater:** **Alberto Luís Camelier da Silva** - Camelier Advogados Associados

**Moderador** | **Facilitator:** **Ricardo P. Vieira de Mello** - Montaury Pimenta, Machado & Vieira de Mello Advogados

10h30 às 11h | 10.30 am to 11 am

**PAUSA PARA CAFÉ** | *COFFEE BREAK*

11h às 12h30 | 11 am to 12.30 pm

**SESSÃO** | *SESSION*

Combate à Pirataria: Casos de Sucesso | *Fight against Piracy: Success Cases*

**José Eduardo Cardozo** - Ministro da Justiça | *Minister of Justice*

**David Finn** - Diretor Jurídico Mundial para Combate ao Mercado Ilegal | *International General Counsel for Illegal Market* - Microsoft Corporation

**Debatedora** | **Debater:** **Jodie Kelley** - Vice Presidente | *Vice President* - Business Software Alliance - BSA

**Moderador** | **Facilitator:** **Roberto Abdenur** - Presidente | *President* - Instituto Brasileiro de Ética Concorrencial - ETCO

**PAINEL 12** | *PANEL 12*

Restrição ao Uso de Marcas nas Indústrias de Tabaco e de Bebidas | *Restrictions to the Use of Brands in Tobacco and Beverage Industries*

**Maria Alicia Lima** - Diretora Jurídica | *Legal Director* - Souza Cruz S.A.

**Maria Izabel Cardozo** - Diretora Jurídica | *Legal Director* - Philip Morris

**Debatedor** | **Debater:** **Gustavo Binenbojm** - Binenbojm, Gama Carvalho Britto Advocacia

**Moderador** | **Facilitator:** **Alberto Jerônimo Guerra Neto** - Guerra Propriedade Industrial

**PAINEL 13** | *PANEL 13*

Biodiversidade no Desenvolvimento da Inovação | *Innovation in the Biotechnology Field*

**Lucilene da Silva Prado** - Diretora Jurídica | *Legal Director* - Natura

**Alda Lerayer** - Diretora de Assuntos Científicos e Regulatório | *Director Scientific and Regulatory Affairs* - Solazime

**Debatedor** | **Debater:** **Antonio Paes de Carvalho** - Extracta Moléculas Naturais

**Moderador** | **Facilitator:** **Antonio Carlos Siqueira da Silva** - Associação Brasileira da Indústria de Higiene Pessoal, Perfumaria e Cosméticos - ABHIPEC



12h30 às 14h | 12.30 pm to 2 pm

**ALMOÇO** | LUNCH

14h às 15h30 | 2 pm to 3.30 pm

**SESSÃO PLENÁRIA III** | PLENARY SESSION III

Direitos Autorais: Novo Projeto de Lei | *Copyrights: New Bill of Law*

**Marcia Regina Barbosa Moreira** - Diretoria de Direitos Intelectuais | *Director of Intellectual Rights* - Ministério da Cultura

**Claudio Lins de Vasconcelos** - Advogado - Consultor Jurídico | *Lawyer - Legal Advisor* - Fundação Roberto Marinho

**Debatedor** | **Debater:** João Carlos Müller Chaves - Müller Chaves Advocacia

**Moderador** | **Facilitator:** Edney Silvestre - Repórter Especial | *Special Reporter* - TV Globo

15h30 às 16h | 3.30 pm to 4 pm

**PAUSA PARA CAFÉ** | COFFEE BREAK

16h às 17h30 | 4 pm to 5.30 pm

**SESSÃO PLENÁRIA IV** | PLENARY SESSION IV

Questões de Concorrência envolvendo Propriedade Industrial: Desenhos Industriais e Patentes  
*Competition Issues Involving Industrial Property: Industrial Designs and Patents*

**Fernando de Magalhães Furlan** - Presidente | *President* - Conselho Administrativo de Defesa Econômica - CADE

**Rogério Luiz Guidugli Varga** - Supervisor do Departamento Jurídico | *Legal Department Supervisor* - Volkswagen do Brasil

**Debatedor** | **Debater:** João Marcelo de Lima Assafim - De Lima Assafim Advogados

**Moderador** | **Facilitator:** Paulo Parente Marques Mendes - Di Blasi, Parente, Vaz e Dias & Associados

17h30 às 18h | 5.30 pm to 6 pm

**ENCERRAMENTO OFICIAL** | CLOSURE SESSION

# PRÉ-EVENTO DAS COMISSÕES COMMITTEE WORKSHOPS

**SÁBADO**  
**27**  
**AGOSTO**  
**2011**  
AUGUST 27, 2011  
**SATURDAY**

14h | 2 pm

## • TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA E FRANQUIAS E DIREITO DA CONCORRÊNCIA

*TECH TRANSFER AND FRANCHISING AND COMPETITION LAW*

Cláusulas Restritivas da Concorrência em Contratos de Licenças e Transferência de Tecnologia  
*Restrictive Clauses in License and Technology Transfer Agreements*

### PALESTRANTES | SPEAKERS

**Ricardo Sichel** - Procurador | *Attorney* - Instituto Nacional da Propriedade Industrial - INPI

**Lúcia Salgado** - Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada - Ipea

### CO-COORDENADORES | CO-COORDINATORS

**Tatiana Campello Lopes** - Demarest & Almeida Advogados

**Karin Klempf Franco** - Karin Klempf Sociedade de Advogados

**Paulo Parente Marques Mendes** - Di Blasi, Parente, Vaz e Dias & Associados

**José Carlos da Matta Berardo** - Barbosa, Müssnich, Aragão Advogados

## • DIREITOS AUTORAIS E DIREITOS DA PERSONALIDADE

*COPYRIGHTS AND PERSONALITY RIGHTS*

Modelos Legais de Exploração do Conteúdo Autoral na Internet  
*Legal Models of Content Exploration on the Web*

### PALESTRANTES | SPEAKERS

**Fabio Luiz Barboza Pereira** - Veirano Advogados

**Attilio José Ventura Gorini** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

### CO-COORDENADORES | CO-COORDINATORS

**Sonia Maria D'Elboux** - Escola Superior de Advocacia - ESA da OAB/SP

**Claudio Lins de Vasconcelos** - Fundação Roberto Marinho

## • SOFTWARE, INFORMÁTICA E INTERNET

*SOFTWARE, COMPUTER LAW AND INTERNET*

Atualidades do Sistema de Nomes de Domínio e suas consequências no Ambiente da Propriedade Intelectual  
*Recent Developments on the Domain Name System and its Consequences in the Intellectual Property Environment*

### PALESTRANTES | SPEAKERS

**Rodrigo Azevedo** - Silveiro Advogados

**Dirceu Pereira de Santa Rosa**

### CO-COORDENADORES | CO-COORDINATORS

**Dirceu Pereira de Santa Rosa**

**Maria Cristina M. Cortez** - Trench, Rossi e Watanabe Advogados

## • PATENTES | PATENTS

Parcerias Tecnológicas

*Tech Partnership*

### PALESTRANTES | SPEAKERS

**Paulo Ignácio Fonseca de Almeida** - Diretor da Agencia de Inovação | *Director of Innovation Agency* - Universidade Federal de São Carlos - UFSCar

**Bruno Silveira** - Embraer S.A

### CO-COORDENADORAS | CO-COORDINATORS

**Maria Carmen de Souza Brito** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

**Ana Paula Santos Celidonio** - Gusmão & Labrunie Propriedade Intelectual

## • INDICAÇÕES GEOGRÁFICAS

*GEOGRAPHICAL INDICATIONS*

Litoral do Norte Gaúcho

### PALESTRANTE | SPEAKER

**Clovis Terra** - Presidente | *President* - Associação dos Produtores de Arroz do Litoral Norte Gaúcho - Aproarroz

### CO-COORDENADORAS | CO-COORDINATORS

**Ana Lucia de Souza Borda** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

**Laetitia Maria Alice Pablo D'Hanens** - Gusmão & Labrunie Propriedade Intelectual

## • MARCAS

*TRADEMARKS*

Responsabilidade do intermediário na Contrafação de Marcas  
*Responsibility of third parties in Trademarks counterfeiting*

### PALESTRANTE | SPEAKER

**Olivier Tsalpatouros** - Chefe da Alfândega e Comercio Internacional | *Head of Customs and International Trade* - Groupe La Poste

### CO-COORDENADORES | CO-COORDINATORS

**Álvaro Loureiro Oliveira** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

**Letícia Provedel** - Veirano & Advogados Associados

# PRÉ-EVENTO DAS COMISSÕES COMMITTEE WORKSHOPS

SÁBADO  
27  
AGOSTO  
2011  
AUGUST 27, 2011  
SATURDAY

16h | 4 pm

• **REPRESSÃO ÀS INFRAÇÕES** | ENFORCEMENT AGAINST INFRINGEMENT

Perícia em Conflitos de Marcas e Trade-Dress: Transferência da Decisão de Mérito para um Terceiro não Togado  
*Expert examination in Trademark and Trade Dress infringement actions: Transfer of the Decision to a non Judge*

**PALESTRANTES** | SPEAKERS

**Cezar Augusto Rodrigues Costa** - Juiz | Judge  
**Fabiano de Bem da Rocha** - Custódio de Almeida & Cia

**CO-COORDENADORES** | CO-COORDINATORS

**Rafael Lacaz Amaral** - Momsen, Leonardos & Cia.  
**Marcelo Inglez de Souza** - Demarest & Almeida Advogados

• **BIOTECNOLOGIA** | BIOTECHNOLOGY

Uso da Biotecnologia na Alavancagem da Indústria Brasileira  
*Use of Biotechnology to Leverage Brazilian Industry*

**CO-COORDENADORAS** | CO-COORDINATORS

**Ana Cristina Almeida Müller** - BM&A - Barbosa, Müssnich & Aragão  
**Paula Santos e Silva** - Veirano Advogados

• **DIREITO INTERNACIONAL DA PROPRIEDADE INTELECTUAL** | INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY LAW

A Internacionalização da PI brasileira: Melhores Práticas  
*Making Brazilian IP international: Best Practices*

**PALESTRANTE** | SPEAKER

**Kassia Reis de Paula** - Natura

**CO-COORDENADOR** | CO-COORDINATOR

**Benny Spiewak** - ZCBS Advogados

DOMINGO  
28  
AGOSTO  
2011  
AUGUST 28, 2011  
SUNDAY

11h | 11 am

• **DESENHO INDUSTRIAL** | INDUSTRIAL DESIGN

A Proteção Jurídica Internacional da Moda  
*The International Legal Protection of Fashion*

**PALESTRANTE** | SPEAKER

**Mina Kaway** - Bhering Advogados

**CO-COORDENADORES** | CO-COORDINATORS

**Saulo Murari Calazans** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira  
**Lucas Martins Gaiarsa** - Gaiarsa, Ferreira & Meyer Propriedade Intelectual Ltda.

• **CULTIVARES** | PLANT VARIETIES

Licença de Cultivares  
*Plant Variety Licensing*

**PALESTRANTE** | SPEAKER

**Elza Ângela B. Brito da Cunha** - Embrapa

**CO-COORDENADORA** | CO-COORDINATOR

**Maria Cecília de Araújo Oswald** - Syngenta

• **PROPRIEDADE INTELECTUAL RELACIONADA AO ESPORTE** | INTELLECTUAL PROPERTY RELATED TO SPORT

Responsabilidade dos Intermediários  
*Intermediary Liability*

**PALESTRANTE** | SPEAKER

**Peter Eduardo Siemsen** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

**CO-COORDENADORES** | CO-COORDINATORS

**Alberto Jerônimo Guerra Neto** - Guerra Propriedade Industrial  
**Peter Eduardo Siemsen** - Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema Moreira

# XXXI Congresso Internacional de Propriedade Intelectual - ABPI

XXXI International Congress on Intellectual Property - ABPI

## Inovação como Instrumento para o Desenvolvimento

Innovation as a Tool for Development

### FICHA DE INSCRIÇÃO | REGISTRATION FORM

Nome | Name:

---

Nome para crachá | Badge's name:

---

Empresa | Company:

---

Cargo | Role:

---

Nome da empresa no crachá | Company's name on badge:

---

Endereço | Address:

---

---

Bairro | Neighborhood:

CEP | Zip Code:

Cidade | City:

---

Estado | State:

País | Country:

---

Telefone | Telephone:

Comercial | Commercial

Residencial | Home

Celular | Mobile:

---

Fax:

E.mail:

---

Acompanhante | Accompanying Person:

---

Favor informar se podemos publicar os seus dados na Lista de Participantes | I agree that this information be published in the Participant's List:

Sim | Yes  Não | No

Membro de | Member of:

ABPI

ABAPI

ASPI

ASIPI

ITechLaw

Recibo em nome de | Receipt on behalf of:

---

CPF / CNPJ:

TOTAL A SER PAGO | TOTAL AMOUNT PAYABLE: R\$

---

#### FORMAS DE PAGAMENTO | PAYMENT FORMS

Depósito em Conta-Corrente ou Cartão de Crédito | Bank Transfer or Credit Card:

Depósito em Conta-Corrente | Bank Transfer

Cartão de Crédito | Credit Card

For international bank transfer, participants should contact the Secretariat

#### Depósito em conta-corrente em nome de:

ABPI – ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DA PROPRIEDADE INTELECTUAL

CNPJ – 30.892.749/0001-51

BANCO BRADESCO | Agência 1803-1 (Av. Presidente Vargas/RJ) | Conta-corrente n° 31789-6 – Rio de Janeiro, Brasil

Cartões de Crédito | Credit Cards:

Visa

American Express

Mastercard

Nome do titular do cartão como consta no cartão | Cardholder's name as shown in card:

---

Número do cartão | Credit card number:

Código de segurança | Security code:

Validade | Expiry date:

---

Assinatura | Signature:

Data | Date:

---

Enviar para | Send to:

SECRETARIA DO CONGRESSO | CONGRESS SECRETARIAT

Regency Congressos & Eventos | Travessa Pinto da Rocha, 50 | 22231-190 | Rio de Janeiro | RJ

Tel.: (55 21) 2553 6628 / 2551 4012 | Fax: (55 21) 2551 4912 | e-mail: abpi@regencyeventos.com.br

## RESERVA DE HOTEL | HOTEL RESERVATION

HOTEL	SOLTEIRO SINGLE ROOM	CASAL OU DUPLO DOUBLE ROOM	CAFÉ DA MANHÃ BREAKFAST	TAXA DE TURISMO* ROOM TAX*
Transamérica Barra	R\$ 350,00 + 5%	R\$ 380,00 + 5%	Incluído	R\$ 3,50
Sheraton Barra	R\$ 569,00 + 5%	R\$ 569,00 + 5%	R\$ 45,00	R\$ 7,00
Windsor Barra	R\$ 429,00 + 5% + 10%	R\$ 479,00 + 5% + 10%	Incluído	R\$ 3,00

\*Opcional por dia/ por apto, não incluída na diária | Optional, per day/ per room, not included in room rate  
Exchange rate (subject to change without previous notice: US\$ 1,00 = aprox. R\$ 1,60 / □ = aprox. 2,30

Os preços acima são por dia/ por apto, categoria standard e já incluem taxas (exceto taxa de turismo que é opcional e deverá ser paga diretamente aos hotéis). O café da manhã incluído na diária é servido apenas no restaurante dos hotéis. A diária do Transamérica inicia às 12h00 e encerra às 12h00. A diária do Sheraton Barra inicia às 15h00 e encerra às 12h00. A diária do Windsor Barra inicia às 14h00 e encerra às 12h00.

**Confirmação de reserva:** As reservas serão confirmadas mediante o recebimento do formulário de reservas junto com a cópia do depósito **até 48 horas**. O voucher será enviado pela Marsans Congressos e Eventos por e-mail. Reservas feitas após **20/06/2011** estarão sujeitas a disponibilidade.

### PAGAMENTO:

**Opção 1:** Pagamento integral do período de estada através de depósito no Banco Itaú, agência 0310, conta corrente 74153-3 em nome de Viagens Marsans Corporativo, CNPJ: 09.283.038/0001-93. Após o depósito enviar cópia via fax (55 21) 2106 7421 ou email para claudia.rosa@marsans.com.br ou congressopropriedadeintelectual2011@marsans.com.br, junto com o formulário de reserva abaixo.

**Opção 2:** Pagamento apenas da primeira diária através de depósito conforme dados bancários e procedimentos informados acima, com saldo pago diretamente ao hotel.

**Opção 3:** Pagamento direto ao hotel informando no formulário abaixo o número completo do cartão de crédito. Em caso de "no show" ou cancelamento após **01/07/2011**, o hotel cobrará 1 diária no cartão informado.

### CANCELAMENTOS:

Até **01/07/2011** será reembolsado o mesmo valor pago, sem correção, com dedução de 10% para coberturas de despesas administrativas. Após esta data não haverá reembolso.

Alterações de reservas ou cancelamentos dentro dos prazos acima, somente serão aceitos se solicitados por escrito.

**Passagens aéreas Brasil x Rio de Janeiro x Brasil com até 20% de desconto para os participantes do Congresso. Para mais informações contatar a Marsans Congressos e Eventos nos telefones: (55 21) 2106 6755 / 2106 6924.**

The above prices are per day/per room and include taxes (except optional room tax to be paid directly to the hotels). The included breakfast is served at hotels restaurants. Check out at all hotels is at 12 pm. For early check in and/or late check out payment of extra night(s) is (are) required. Reservation will be confirmed and guaranteed based on the receipt of the hotel booking form no later than June, 20, 2011. Marsans Congressos & Eventos will send a voucher via e-mail. All expenses are to be settled upon hotel check out. Cancellation Policy: Cancellation requests received after **June 30, 2011** will not be refunded. All reservation changes or cancellations requests must be made in writing.

## FORMULÁRIO DE RESERVA | HOTEL RESERVATION FORM

Preencher um formulário para cada apartamento reservado e enviar por e-mail claudia.rosa@marsans.com.br / congressopropriedadeintelectual2011@marsans.com.br ou fax (55 21) 2106 7421 (preencher com letra legível ou digitado).

Please fill out the form and send via fax to (55 21) 2106 7421 or to e-mail claudia.rosa@marsans.com.br / congressopropriedadeintelectual2011@marsans.com.br

Último Nome | Family Name:

Nome | Name:

Acompanhante (s) e Idade em caso de criança (s) | Accompanying person and age (in case of children):

Endereço Completo (Bairro, Cidade, Estado, CEP) | Complete Address:

Telefone | Phone Number:

Fax:

E-mail:

Hotel Escolhido | Hotel Choice:

Data de chegada | Arrival date:

Data de saída | Departure Date:

Tipo de Apto | Type of Room:  Solteiro | Single room

Casal | Double room

Duplo (com 2 camas) | Twin Room (2 single beds)

Em anexo envio a cópia de depósito no valor de: R\$ \_\_\_\_\_

Referente ao pagamento:  Integral do período de estada | Full period

Somente da 1ª diária do hotel | Only one room night

Autorizo o débito em caso de "no show" ou cancelamento após 01/07/2011 em meu cartão | I authorize the hotel \_\_\_\_\_ to debit to my

Visa  Mastercard  American Express the amount of one night hotel reservation in case of no show or cancellation after **June 30, 2011**.

Número | Credit card number:

Código de segurança | Security code:

Validade | Expiry date:

Nota: A informação dos dados do cartão de crédito é apenas para garantia da reserva. O débito no cartão de crédito será feito pelo hotel reservado e apenas em caso de no show ou cancelamento fora do prazo. | Credit card information is only to guarantee reservation and will not be charged by Marsans Congressos & Eventos. All expenses have to be paid directly to the hotel upon check out. Please send this form via fax or e-mail.

Assinatura (a mesma do cartão de crédito)

Signature (same as the credit card):

Data | Date:

# TAXAS DE INSCRIÇÃO | REGISTRATION FEES

CATEGORIAS CATEGORIES	INSCRIÇÕES DE 23/07 ATÉ O FINAL DO CONGRESSO REGISTRATION FROM JULY 23 UNTIL THE END OF THE CONGRESS
Associados ABPI ABPI Members	R\$ 2.000,00
Associados ABAPI / ASPI / ASIPI / ITechLaw ABAPI / ASPI / ASIPI / ITechLaw Members	R\$ 2.100,00
Não Associados Non Members	R\$ 2.300,00
Estudante de Graduação / Professores e Pesquisadores em tempo integral* Under-graduate Students / Full time Professors and Researchers*	R\$ 800,00
Acompanhantes Accompanying person	R\$ 600,00

\* Cópia do documento comprobatório deverá ser anexada à ficha de inscrição. O valor da taxa de inscrição para Estudantes de Graduação, Professores e Pesquisadores em tempo integral e para Acompanhantes será mantido até o Congresso. A taxa de inscrição de Estudante de Graduação poderá ser dividida em duas parcelas caso a forma de pagamento seja cartão de crédito.  
\* Please attach copy of student document. The registration fee for Students, Full Time Professors, Researchers and Accompanying Persons will remain the same up to the end of the Seminar.

## ESTÃO INCLuíDOS NA TAXA REGISTRATION FEE INCLUDES

Acesso às Sessões do Congresso, Exposição, Material do Participante, Almoços, Coquetel e Jantar no dia 29 de agosto, 2011 e Jantar de Confraternização.

Access to all Congress Sessions, Exhibition, Delegate's material, Lunches, Cocktail and Dinner on August 29, 2011 and Gala Dinner.

## CONDIÇÃO ESPECIAL PARA PESSOA JURÍDICA SPECIAL CONDITION FOR COMPANIES

Os escritórios de advocacia e as empresas associadas à ABPI - Associação Brasileira da Propriedade Intelectual terão desconto de 5% sobre cada inscrição a partir da segunda.

Law offices and corporate members of ABPI - Brazilian Intellectual Property Association will enjoy a 5% discount on every registration starting with the second one.

## POLÍTICA DE CANCELAMENTO DE INSCRIÇÃO POLICY FOR CANCELLATION OF REGISTRATION

A Secretaria somente receberá pedidos de cancelamento de inscrição enviados por escrito até o dia 29 de julho de 2011.

O reembolso será de 50% da taxa de inscrição, pagável até 45 dias após o término do Congresso. Não serão aceitos pedidos de reembolso após 29 de julho de 2011.

The Secretariat will only accept cancellation requests submitted in writing until July 29, 2011. Reimbursement will be 50% of the registration fee, payable up to 45 days after the end of the Congress. No requests for reimbursements shall be accepted after July 29, 2011.

## LOCAL DO CONGRESSO CONGRESS VENUE

### Windsor Barra Hotel & Congressos

Av. Lucio Costa, 2630 | Barra da Tijuca | RJ  
Tel.: (55 21) 2195 5000 | Fax: (55 21) 2195 5050

## INSCRIÇÃO NO LOCAL ON SITE REGISTRATION

As inscrições poderão ser efetuadas na Secretaria do Congresso, no dia 27 de agosto de 2011, das 9h00 às 18h00, e nos dias 28, 29 e 30 de agosto de 2011, das 08h00 às 18h00.

Registration can be made at the Congress' Registration Desk on August 27, 2011 from 9 am to 6 pm and on August 28, 29 and 30, 2011 from 8 am to 6 pm.

## JANTAR DE CONFRATERNIZAÇÃO GALA DINNER

Haverá um Jantar de Confraternização no Itanhangá Golf Club, à Estrada da Barra da Tijuca 2005, Barra da Tijuca, no dia 29 de agosto, 2011(segunda-feira) com traslado do Hotel. (Traje passeio completo).

Gala Dinner will be offered at Itanhangá Golf Club at Estrada da Barra da Tijuca 2005, Barra da Tijuca, on August 29, 2011(Monday). Buses will be available from the Hotel. (Dress: Business Attire).

## TRADUÇÃO SIMULTÂNEA SIMULTANEOUS TRANSLATION

Haverá tradução simultânea em Inglês, Português e Espanhol nas Sessões Plenárias e em Inglês e Português nos Painéis.

Simultaneous translation will be provided in English, Spanish and Portuguese during the Plenary Sessions. For the Panels, English and Portuguese only.

## INFORMAÇÕES TURÍSTICAS TOURISM INFORMATION

Please make sure to contact the closest Brazilian Embassy, consulate or representative for visa requirements. A yellow fever vaccination certificate may be required if you have traveled within the last 90 days to any of the following countries: Angola, Bolivia, Benin, Burkina, Cameroon, Colombia, Cote D'Ivoire, Democratic Republic of Congo, Ecuador, French Guyana, Gabon, Ghana, Gambia, Republic of Guinea, Liberia, Nigeria, Peru, Sierra Leone, Sudan or Venezuela. Yellow fever vaccination is advisable if your destinations in Brazil include any of the following Brazilian states: Acre, Amapa, Amazonas, Federal District of Brasilia, Goiás, Maranhão, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Pará, Rondônia, Roraima, and /or Tocantins.

## SECRETARIA DO CONGRESSO CONGRESS SECRETARIAT

### Regency Congressos & Eventos

Travessa Pinto da Rocha, 50  
22231-190 | Rio de Janeiro | RJ  
Tel.: (55 21) 2553 6628 / 2551 4012  
Fax: (55 21) 2551 4912  
E-mail: abpi@regencyeventos.com.br

Toda e qualquer correspondência referente ao Congresso deverá ser encaminhada à Secretaria.

All correspondence should be sent to the Secretariat.

## HOSPEDAGEM HOTEL ACCOMMODATION

Favor entrar em contato com | Please contact

### Marsans Congressos & Eventos

Rua Rodrigo Silva, 26 | 6º andar  
20011-902 | Rio de Janeiro | RJ  
Tel.: (55 21) 2106 6747  
Fax: (55 21) 2106 6704  
congressopropriedadeintelectual2011@marsans.com.br

## MAIS INFORMAÇÕES FURTHER INFORMATION

### Associação Brasileira da Propriedade Intelectual - ABPI

Rua da Alfândega, 108/6º andar | Centro  
20070-004 | Rio de Janeiro | RJ  
Tel.: (55 21) 2507 6407 | Fax: (55 21) 2507 6411  
E-mail: abpi@abpi.org.br | site: www.abpi.org.br

## REALIZAÇÃO | ORGANIZED BY



**Associação Brasileira da Propriedade Intelectual**  
Rua da Alfândega, 108/6º andar | Rio de Janeiro | RJ  
Tel.: (55 21) 2507 6407 | Fax: (55 21) 2507 6411  
e-mail: abpi@abpi.org.br | www.abpi.org.br

## PATROCINADORES | SPONSORS



## DIAMANTE | DIAMOND



## PLATINUM



VALE SOLUÇÕES  
EM ENERGIA



## OURO | GOLDEN

## GRUPO NACIONAL | NATIONAL GROUP



Global IP Network



## APOIO | SUPPORT



MARCASUR





Impresso  
Especial  
CONTRATO Nº  
9912256435  
ABPI  
CORREIOS



**REALIZAÇÃO** | ORGANIZED BY

Associação Brasileira da Propriedade Intelectual

Rua da Alfandega, 108 | 6º andar

20070-004 | Rio de Janeiro | RJ

Tel.: (55 21) 2507 6407 | Fax: (55 21) 2507 6411

abpi@abpi.org.br | www.abpi.org.br

**SECRETARIA DO CONGRESSO** | CONGRESS SECRETARIAT

Regency Congressos & Eventos

Travessa Pinto da Rocha, 50

22231-190 | Rio de Janeiro | RJ

Tel.: (55 21) 2553 6628 | 2551 4012

abpi@regencyeventos.com.br